



Primacy of the Armenian Apostolic Orthodox Church
of the United Kingdom and Republic of Ireland

His Grace Bishop Hovakim Manukyan, Primate

Saint Yeghiche Armenian Church Parish Սբ Եղիշէ Հայոց Եկեղեցւոյ Ծով

Priest in Charge Rev Fr Nshan Alaverdyan

13b Cranley Gardens, Kensington London, SW7 3BB

Registered Charity No 1173403

Pastoral office t. +44 (0)20 7373 8133 email. info@styeghiche.org.uk

www.styeghiche.org.uk <https://www.facebook.com/StYeghiche>

ԿԻՐԱԿՆՈՐԵԱՅ ԹԵՐԹԻԿ - SUNDAY BULLETIN

1: Today's Scripture Reading,

11th September 2022

Bulletin 39/2022

Exaltation of the Holy Cross



ՊՕՂՈՍ ԱՌԱՔԵԱԼԻ ԿՈՂՄԷ ԳԱՂԱՏԱՅԻՆԵՐԻՆ ԳՐՈՒԱԾ ՆԱՄԱԿԷՆ6:14-18

Բայց ես ամենեւին պիտի չպարծենամ, այլ միայն մեր Տէրոջ՝ Յիսուս Քրիստոսի խաչով. անով աշխարհը խաչուած է ինծի համար, ես ալ՝ աշխարհի: Որովհետեւ Քրիստոս Յիսուսով ո՛չ թղթատութիւնը որեւէ ազդեցութիւն ունի, ո՛չ անթղթատութիւնը, հապա՛ նոր արարած ըլլալը: Խաղաղութիւն ու ողորմութիւն բոլոր անոնց վրայ՝ որ այս կանոնին համաձայն կ'ընթանան, եւ Աստուծոյ Իսրայէլին վրայ:

Ասկէ ետք ո՛չ մէկը թող անհանգստացնէ զիս. որովհետեւ ես մարմինիս վրայ կը կրեմ Տէր Յիսուսի վերքին սպիները:

Եղբայրներ, մեր Տէրոջ՝ Յիսուս Քրիստոսի շնորհքը ձեր հոգիին հետ: Ամէն:

The Epistle of St Paul to the Galatians 6:14-18:

May I never boast except in the cross of our Lord Jesus Christ, through which ^a the world has been crucified to me, and I to the world. Neither circumcision nor uncircumcision means anything; what counts is the new creation. Peace and mercy to all who follow this rule—to ^b the Israel of God.

From now on, let no one cause me trouble, for I bear on my body the marks of Jesus.

The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brothers and sisters. Amen.

Our Aim;

St Yeghiche Armenian Church aims to be the church for the whole community; a place where those who have faith and those who yet to find it or renew it, can come together as a family of God's children; a place where all will be received with tolerance, understanding and friendship.

2: A short interpretation of the Scripture reading

ՅԻՍՈՒՍ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԱՒԵՏԱՐԱՆ ԸՍՏ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍԻ 3:13-21

Ո՛չ մէկը երկինք բարձրացաւ, բացի անկէ՝ որ երկինքէն իջաւ, մարդու Որդին՝ որ երկինքն է: Եւ ինչպէս Մովսէս բարձրացուց օձը անապատին մէջ, այնպէս պետք է որ բարձրանայ մարդու Որդին. որպէսզի ո՛վ որ հաւատայ անոր՝ չկորսուի, հապա ունենայ յաւիտենական կեանքը:

Որովհետեւ Աստուած այնպէս սիրեց աշխարհը, որ մինչեւ անգամ տուաւ իր միածին Որդին, որպէսզի ո՛վ որ հաւատայ անոր՝ չկորսուի, հապա ունենայ յաւիտենական կեանքը: Քանի որ Աստուած աշխարհի դրկեց իր Որդին՝ ո՛չ թէ աշխարհը դատապարտելու, հապա՝ որպէսզի աշխարհը փրկուի անով: Ա՛ն որ կը հաւատայ անոր՝ չի դատապարտուիր, իսկ ա՛ն որ չի հաւատար՝ անիկա արդէն դատապարտուած է, որովհետեւ չհաւատաց Աստուծոյ միածին Որդիին անունին: Սա՛ է դատապարտութիւնը, որ լոյսը աշխարհ եկաւ, բայց մարդիկ սիրեցին խաւարը՝ փոխանակ լոյսին, քանի որ իրենց գործերը չար էին: Որովհետեւ ո՛վ որ չարիք կը գործէ, անիկա կ'ատէ լոյսը եւ չի գար լոյսին քով, որպէսզի չկշտամբուին իր գործերը: Բայց ա՛ն որ կը կիրարկէ ճշմարտութիւնը՝ կու գայ լոյսին քով, որպէսզի իր գործերը յայտնաբերուին թէ գործուեցան Աստուծմով»:

The Holy Gospel of Jesus Christ according to John 3:13-21

The Holy Gospel of Jesus Christ according to John 3:13-21

“No one has ascended into heaven, but He who descended from heaven: the Son of Man. “As Moses lifted up the serpent in the wilderness, even so must the Son of Man be lifted up; so that whoever believes will in Him have eternal life.

“For God so loved the world, that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him shall not perish, but have eternal life. “For God did not send the Son into the world to judge the world, but that the world might be saved through Him. “He who believes in Him is not judged; he who does not believe has been judged already, because he has not believed in the name of the only begotten Son of God. “This is the judgment, that the Light has come into the world, and men loved the darkness rather than the Light, for their deeds were evil. “For everyone who does evil hates the Light, and does not come to the Light for fear that his deeds will be exposed. “But he who practices the truth comes to the Light, so that his deeds may be manifested as having been wrought in God.”



Christ the Light and Life of Men

ՆԱՎԱԿԱՏԻՔ ՍՈՒՐԲ ԽԱՉԻ

Խաչվերացի տոնին նախորդող շաբաթ օրը նավակատիք է: Այդ օրը, ինչպէս նաև Խաչվերացին հաջորդող երեքշաբթի, չորեքշաբթի և հինգշաբթի օրերը Սուրբ եկեղեցու տոնն է:

EVE OF THE FEAST OF EXALTATION OF THE HOLY CROSS

The Saturday preceding the Feast of the Exaltation of the Holy Cross is the eve of the feast. That day, as well as the Tuesday, Wednesday and Thursday following the Feast of the Exaltation of the Holy Cross are the feasts of the Holy Church.

Exaltation of the Holy Cross

Sunday 11th September 2022

We thank all those members who are wishing, or made, monetary donations, for prayers on the occasion of Exaltation of Holy Cross. May you and your family be blessed with the power of the Holy Cross.

Thank you.

St Yeghiche Armenian Church Parish Council

ՏՕՆ ՍՈՒՐԲ ԽԱՉՎԵՐԱՅԻ

Կիրակի, Սեպտեմբեր 11, 2022

Անոնք որոնք կը փափաքին Ս Խաչվերացի տօնին առթիւ իրենց արտագին նուիրատուութիւնները ընել, թող հաճին մոտենալ Ծուխի Հոգաբարցութեան.

Ձեր ուխտը ընդունելի ըլլայ:

Խաչվերագ

Խաչվերացը Հայ Եկեղեցու հինգ տաղավար տոներից վերջինն է: Այն Խաչին նվիրված տոներից ամենակարևորն է, որովհետև նվիրված է գերությունից խաչի վերադարձի և փառաբանության հիշատակին: Հայաստանյայց Եկեղեցում Խաչվերացը տոնում են սեպտեմբերի 11-17-ն ընկած ժամանակահատվածում հանդիպող կիրակի օրը: Սուրբ Խաչը տոնվում է ի հիշատակ Տիրոջ խաչափայտի՝ պարսկական գերությունից Երուսաղեմ վերադարձի և Գողգոթայում կանգնեցման (վերացման): Այստեղից էլ տոնը կոչվում է Խաչվերաց:

614թ. Պարսկաստանի Խոսրով թագավորը հարձակվում է Երուսաղեմի վրա, ավերում այն, սրի քաշում ժողովրդին, մեծ թվով գերիներ տանում: Որպես անարգանք քրիստոնյաներին՝ Սուրբ Հարության տաճարից գերեւարվում և Պարսկաստան է տարվում նաև Տիրոջ խաչափայտը: Պարսկաստանում խաչափայտի գործությամբ շատերը դարձի են գալիս, մկրտվում և դառնում քրիստոնյա: Խաչափայտը գերության մեջ է մնում 14 տարի: 628 թ. Բյուզանդիայի Հերակլ կայսրը քրիստոնեական մի հսկա բանակով հարձակվում է պարսիկների վրա, ազատագրում Ս. Խաչը և այն վերադարձնում նախկին վայրը: Որպես պատմական վկայություն՝ նշենք, որ հայ ժողովուրդն անմասն չէ խաչի ազատագրման գործից: Կայսրին ռազմական օժանդակություն է ցույց տվել նաև հունական մասի հայոց զորքը՝ ՄԺԺԺ Գնունու գլխավորությամբ:

Խաչը հանդիսավոր թափոցով տարվում է Երուսաղեմ՝ Փոքր Ասիայի վրայով, ու բնական էր, որ այն անցնելու էր պատմական Հայաստանով: Թափոցն անցնում է Կարին (Էրզրում) քաղաքով, իսկ Կարնո լեռների ստորոտներից մեկում, ուր խաչի դրված տեղից վճիտ աղբյուր է բխում, կառուցվում է Խաչավանքի եկեղեցին: Կայսրը խաչափայտը սրբությանը երեք տարի Կ.Պոլսում պահելուց հետո անձամբ, կառքի մեջ ծնկած, այն ձեռքերում բռնած, Երուսաղեմ է տանում և իր ուսի վրա դրած:

Գողգոթայի գագաթը հանելով՝ բարձրացնում է Սուրբ Հարության վերանորոգված տաճարում՝ ի տես բոլոր քրիստոնյաների: Այդ ժամանակից էլ վերջնականորեն հաստատվեց և սկսվեց մեծ հանդիսավորությամբ տոնվել խաչի բարձրացման հիշատակը՝ Խաչվերացը:

Խաչը, ինչպես հայտնի է, հնում եղել է չարչարանքի գործիք: Երբ Հիսուս խաչվեց՝ այդ նույն խաչափայտը դադարեց չարչարանքի գործիք լինելուց: Խաչը դարձավ փրկության միջոց, Քրիստոսի սիրո արտահայտությունը, քանզի սիրել՝ նշանակում է նաև զոհաբերություն, զրկանք հանձն առնել: Սերը միայն զգացում չէ, սերը կյանք է և գործ: Եվ Քրիստոսի խաչելությունը հենց այդ սիրո արտահայտությունն է: Խաչն այսօր մեզ համար դարձել է փրկության միջոց, հարության խորհուրդ, պահպանիչ գործություն, քավության զոհասեղան, բժկության աղբյուր:

Խաչվերացի տոնը մեզ համար նախևառաջ հարությամբ նորոգվելու խորհուրդն ունի: Պատահական չէր, որ 3 խաչերը (մեկը՝ Քրիստոսի, 2-ը՝ ավազակների) մահացած մարդկանց վրա դնելով հայտնաբերեցին Փրկչի խաչափայտը, քանի որ մահվան այդ գործիքը Քրիստոսի Սուրբ Արյունով ստացավ նորոգելու, բժշկելու և հարություն տալու գործություն: Քրիստոս խաչի վրա մեռնելով հաղթեց մարդկությանը սարսափեցնող մահվանը և ջախջախեց սատանայի գլուխը:

Ըստ Գրիգոր Տաթևացու, Խաչը դարձավ երկնքի և երկրի միջև եղած վիճակ միացնող կամուրջը, <<դրախտի դռները բացողն ու երկնային արքայությունը որպես ժառանգություն տվողը>>: Խաչի վեր բարձրացումով սարսափահար եղավ սատանան:



մահվան, դժոխքի և բոլոր նրանց, ովքեր անարգում ու չեն պատվում Տիրոջ խաչը:

Ժողովուրդը Խաչվերացին կատարում է անթիվ ուխտագնացություններ: Որոշ բնակավայրերում մարդիկ իրենց ձեռքերով խաչեր են պատրաստում և զարդարում գույնզգույն ծաղիկներով, հատկապես ռեհանով: Ժողովուրդը ռեհանն է համարում խաչի ծաղիկ:

Ընդհանուր առմամբ՝ Խաչվերացը կամ <<Սըրբխեչը>> աշնան սկիզբը խորհրդանշող ուրախ տոն է: Տոնի նախօրեին՝ շաբաթ օրը կանայք խմորեղեն են պատրաստում, տղամարդիկ՝ ուլ մորթում ու գորովի պատրաստում: Ժողովրդական ավանդության համաձայն, ուլի միսը և ձավարով փլավն այդ օրվա առանձնահատուկ ուտելիքն է, առանց որի տոնը լիարժեք չի կարող լինել:

Շատ տեղեր Խաչվերացը <<Սըրբխեչը>> ընկալում են որպես աշնանամուտ: Ինչպես ասում էին քեսապցիները՝ <<Խաչ, վերմակը առ, ներս փախիր>>,- այսինքն՝ բացօթյա գիշերողներն այլևս տանն են գիշերում:

Խաչվերացի հաջորդ օրը մեռելոց է: Այդ օրը եկեղեցիներում մատուցվում է Ս. Պատարագ, կատարվում է հոգեհանգստյան կարգ, որից հետո այցելում են հանգուցյաների շիրիմներին:

Feast of Exaltation of the Holy Cross

Feast of the Exaltation of the Holy Cross is the last one of the five major feasts of the Armenian Apostolic Church. It is the most important feast among the feasts dedicated to the Holy Cross, as it is dedicated to the history of the return of the Holy Cross from imprisonment, its elevation and glorification. In the Armenian Apostolic Church the Feast of the Exaltation of the Holy Cross is celebrated on Sunday during the period between September 11-17. This year that date is September 17, and the Monday following the Feast is a Memorial Day.

In 610 A. D., the Persian King Khosrov with a large army attacks the Byzantine Empire. Enthusiastic about the initial victory, in 614 A. D. the Persian army enters Jerusalem. Many people are killed and many are imprisoned. Pontiff Zakaria, the Patriarch of Jerusalem is imprisoned, too. However, the Persians are not satisfied and enter the Church of Holy Sepulcher and take the Holy Cross kept in the Church. The Holy Cross had been found and installed in the Church for the Christians to worship by Heghineh, the mother of the King Costandianos, in the beginning of the 4th century.

In 628 A. D., the Byzantine army led by the King Herakles fight against the Persians to return the Holy Cross. The Armenian army regiment, led by Mzhezh Gnounie, supported the Byzantine army. With the Lord's help the Byzantine army wins the battle.

The Holy Cross is solemnly brought to the Armenian town Karin, from where it is carried to Constantinople, and then - to Jerusalem. On the way the Holy Cross was raised for the people to see and worship.

For Christians the Cross is God's power and strength and pride of all prides, on which Christ's innocent blood was shed. By means of the Cross Jesus proved His love towards mankind, and the Cross became for us the symbol of hope, love and saving.

DAILY BIBLE READINGS FOR 2022 According to the Lectionary of the Armenian Apostolic Church

12 September Isaiah 65:22-25; 1 Corinthians 2:6-10; John 3:22-36

13 September Baruch 4:36-5:9; Hebrews 3:1-6; John 2:12-22

14 September Zephaniah 3:14-18; Hebrews 9:11-15; Matthew 16:13-19

15 September Isaiah 2:1-6; Hebrews 12:18-27; Matthew 21:12-17

16 September Zechariah 14:5-11; Philippians 2:5-11; John 19:16-22

17 September Isaiah 51:4-11; 1 Timothy 6:13-16; John 7:37-52



HRH Queen Elisabeth II
1926—2022

May the Lord receive her faithful soul in
His Heavenly Kingdom and rest her in peace.

food.give

A Barnabas Fund project

The International Christian Food Bank

food.gives, is your opportunity to share your food with hungry believers around the world.

We live in a world of terrible hunger■

But some of us have food to spare■

"You can make a difference by donating dry food to Christians in need"

The Armenian Church Diocese in U.K. is joining the Barnabas Fund Project, in the food.gives initiative to help Christians in need by donating six types of dry food:

Wheat flour (wholemeal, not self-rising flour)

Rice,

Lentils, (dried)

Chick-peas, (dried)

Soap Bar,

Salt, (preferably bags, not tubs).

Please Join **St Yeghiche Armenian Church** in this drive by donating dried food (not tins) and ensure the items do not contain liquid, oil, or animal products.

We can receive bag sizes up to 3kg. alternatively you can make a financial contribution which will be used to buy the said items and donated to the cause.

-You may send in your donations as follows: Please post your cheques to: St Yeghiche Armenian Church Parish, *13b Cranley Gardens, Kensington, London, SW7 3BB*. Please make your cheques payable to: **"St Yeghiche Armenian Church"**.

-You can also pay by bank transfer to St Yeghiche Armenian Church Parish Ltd

Account at: HSBC, Acc.no:42674432, Sortcode:40-02-26,

IBAN: GB13HBUK40022642674432, BIC: HBUKGB4106F ref: "food.gives"

-Alternatively you may use our QR Code which will enable you to make donations directly to the Church PayPal account. Please scan this QR Code to make your electronic contributions.

Thank you. Your Christian generosity is appreciated to all those in need.

St Yeghiche Armenian Church Parish Council

3: This week's message from our Priest in Charge

Մեկնութիւն եւ հոգեւոր պատգամ Աւետարանի այս օրուայ ընթերցուածից.

ԽԱՉԻ ԶԱՐՈՉՈՒԹԻՒՆԸ

Սիրելի քրիստոսասէր եղբայրներ եւ քոյրեր,

Ամէն քրիստոնէայ մկրտուելուց յետոյ օրհնուած խաչ է կախում իր պարանոցին՝ իբրեւ Քրիստոսով փրկուելու, Փրկչին հետեւելու, Տիրոջ պատուիրաններով ապրելու վկայութիւն: Ամէն քրիստոնէա խաչակիր է՝ փրկութեան նշանը պարանոցին ունենալուց աւելի սրտում պահելով: Պօղոս առաքեալի պէս ամէն քրիստոնէայ կրկնում է. **«Բաւ լիցի, որ ես պարծենամ այլ բանով, քան միայն մեր Տէր Յիսուս Քրիստոսի խաչով....»** (Գաղ.6:14): Փրկչի չարչարանքը, խաչելութիւնն ու մահը միջոց եղան, որ մենք նոր աչքերով նայենք անգամ չարչարանքին ու մահին: Մահապատժի գործիքն այլեւս փրկութեան նշան եղաւ: Աւետարանում հրեշտակներն են գործածում «Խաչեալ Յիսուս» բառերը: Երբ իւղարեր կանայք կիրակի առաւօտեան արեւածագին եկան գերեզման՝ Յիսուսի մարմինը օծելու, տեսան հրեշտակին, որ ասաց. **«Մի՛ երկնչիք դուք. գիտե՞մ գի զՅիսուս խաչելեայն խնդրէք. չէ աստ, քանզի յարեաւ՝ որպէս ասացն»** (**«Դուք մի՛ վախեցէք, գիտե՞մ, որ փնտրում էք խաչուած Յիսուսին, այստեղ չէ, քանզի յարութիւն առաւ, ինչպէս ասել էք»**) (Մատթ. 28:5): Բոլոր խաչեալների մէջ այս տարբերուող Խաչեալով խաչի խորհուրդն էլ փոխուեց: Այլեւս մահը սարսափելի չեղաւ, քանի որ խաչի մահը Քրիստոս «փառաւորում» կոչեց: Սրա մասին է, որ Իսրիմեան Հայրիկ հայրապետը զարմանքով պիտի հարցնի. **«Տէ՛ր, ի՞նչ է այս Քո օտար ու նորանշան գործը: Մարդիկ Խաչից խոյս են տալիս, Դու դէպի այն ընթացար: Մարդիկ Խաչի մահն անարգանք են համարում, բայց Դո՛ւ, փառա՛ց Տէր, Խաչը Քեզ փառք համարեցիր»:**

1-ին դարից իսկ սկսած՝ փոխուեց վերաբերմունքը խաչի նկատմամբ: Սուրբ Պօղոսն ասում է, որ Քրիստոս իրեն ուղարկեց աւետարանելու **«որպէսզի Քրիստոսի խաչը ընդունայն չլինի. որովհետեւ կորստեան մատնուածների համար խաչի քարոզութիւնը յիմարութիւն է, իսկ մեզ՝ փրկուածներինս համար՝ Աստծու գօրութիւն»** (Ա. Կորնթ. 1:18): Աստծոյ գօրութիւն խաչը պատուելով է, որ Կոստանդիանոս Մեծը վերացրեց խաչով մահապատիժը՝ իբրեւ խոնարհում Քրիստոսի փրկարար խաչի: Ամենուր քրիստոնէութեան դրոշմը արտայայտուեց խաչի նշանով՝ քանդակուելով կամ նկարուելով պատերին, զգեստներին: Ազաթանգեղոս պատմիչը մեզ է ասանդել Հռոմի կայսեր նամակը՝ ուղղուած Հայոց Տրդատ արքային, ուր քրիստոնէաների համար գրուած է. **«...մի ոմն Խաչեալ Մեռեալի են պաշտում, Փայտին երկրպագում, սպանուածների ոսկորները յարգում, եւ յանուն իրենց Աստծոյ սիրուն մահը փառք ու պատիւ են համարում»:**

Խաչը մահուան եւ սատանայի դէմ Քրիստոսի յաղթանակի ճակատամարտը եղաւ: Ինչով, որ վախեցնում էին, նոյնով Տէր յաղթեց մեծագոյն վախեցնողին՝ մարդկանց մահուան երկիւղով գերողին: Քրիստոնէաների համար էլ փառաւորում է յանուն Աստծոյ մահը, որ քայլել է Քրիստոսի հետքերով դէպի յարութիւն: Իրատեսակ խաչելութիւն եւ փառաւորման ճանապարհ է ոչ միայն Աստծոյ համար նահատակութիւնը, այլեւ մեղքի փորձութեանը կամ հիւանդութեանը դիմանալը, անհավատների ու քրիստոսամերժ մարդկանց մէջ իբրեւ քրիստոնէայ ապրելու դժուարութիւնը սիրով տանելը: Սրա համար է, որ պատուաբեր է խաչակրութիւնը, Քրիստոսին հետեւելու պայման է՝ ըստ Տիրոջ խօսքի. **«Եթէ մէկը կամենում է հետեւել ինձ, թող ուրանայ իր անձը, վերցնի իր խաչը եւ գալ իմ յետեւից. որովհետեւ ով կամենայ իր անձը փրկել, այն կկորցնի. եւ ով Ինձ համար իր անձը կորցնի, կգտնի այն»** (Մատթ. 14:26-28): Տէրը հարց է տալիս՝ մարդ իր անձի համար ի՞նչ փրկանք պիտի տայ: Քրիստոնէաներինս համար Յիսուս Քրիստոսի Խաչն ու Արիւնն են փրկանքը, փրկագինը: Սուրբ Ծնորհալի հայրապետը այս է քարոզում՝ ասելով. **«Սա՛ է յաղթութեան գէնքը՝ սրուած Քրիստոսի արեամբ, սա՛ է Տէրունական աթոռը, որի վրայ բազմեց Քրիստոս՝ Աստծոյ Որդին, սա՛ է Սեղանը Սրբութեան, որի վրա պատարագուեց Քրիստոս՝ Աստծոյ Գառը...»:**

Սիրելիներ, մենք մեր հայրերի նաեւ հավատքի ծնունդներն ու ժառանգներն ենք: Խաչվերացի տօնը իւրատեսակ ուղերձ է մեզ՝ քայլել Խաչի ուխտով եւ հաւատալ, որ կեանքի յարութեան պիտի արժանանան նրանք, որ հաւատարիմ եղան Խաչեալին, Ում փառք Հօր եւ Սուրբ Հոգու հետ յաւիտեանս. ամէն:

Սբ Եղիշէի Հոգեւոր Հովիւ Տէր Նշան Քահանայ Ալավերդեան

4: Հոգեհանգիստ - Memorial Service

Repose of the soul service at St Yeghiche Armenian Church is requested:

There is no memorial service today

May the Lord rest the souls of the deceased members of our community in peace and console their loved ones with the comforting power of His Holy Spirit.

Monday ՄԵՌԵԼՈՑ

On 12th September 2022 from 11:30 till 1:30 pm Rev Fr Nshan Alaverdyan will be at Gunnersbury Cemetery for Payers and Blessing of the Graves.

In addition anyone who wants to include the names of their loved ones in the Hokehankist Prayers list, which will be on following Sunday 19th September 2022, please contact the Parish office on 02073738133 or Email us at info@styeghiche.org.uk latest by Thursday 15th Sept 2022.

Please Pray For Our Sick: Please notify the Pastor whenever you know of anyone who is sick, whether at home or in the hospital. Let us pray for one another

Rev Fr Nshan Alaverdyan is available to visit parishioners in the hospital, nursing homes, or home visitations. He is also available to conduct Home Blessings, administering Holy Communion, consultations and other sacramental needs. Please call the church office at 020 7373 8133 or Fr Nshan at 07548 777 147.

Ձեր ամեն տեսակի հոգեւոր կարիքներուն եւ Խորհրդակատարութիւններուն՝ Տնօրինքի, հիւանդի այցելութեան, Սր Հաղորդութեան ստանալու եւ այլ խնդրանքներուն համար դիմեցէք Եկեղեցի 020 7373 8133, կամ ուղղակի հեռաձայնեցէք Սր Եղիշէի Հոգեւոր Հովիւ Տէր Նշան Քահանայ Ալավերդեանի 07548 777 147:

HOKEHANKIST AND IN LIEU OF FLOWERS

Friends and family of the deceased can make donations, in memory of their loved one, to St. Yeghiche Armenian Church General Operating Fund for prayers or in lieu of sending flowers.

ENQUIRIES:

For ecclesiastical/parish matters including requests for Christenings, Home Blessing (Dnorhnek), Donations in Lieu of Flowers, arrangements for Marriages and other church administrative matters please contact Mr Viken Haladjian, phone: **07970 146 280** or by emailing info@styeghiche.org.uk
Alternatively please approach a member of the Parish Council at church every Sunday after Badarak.

Requiem Service (Hokehankisd)

For Requiem Service (Hokehankisd), please call the administration number at **07970 146280**, or e-mail us your request to info@styeghiche.org.uk by Thursday, in order to include the name(s) of your beloved one(s) in the Sunday bulletin. There is no set monetary amount for requesting Hokehankisd; any amount donated is appropriate and appreciated. **Please remember our Church in your prayers.** *Your kind donations are gratefully*

ANNOUNCEMENT:

St Yeghiche Armenian Church Parish Council would like to invite members of the Armenian community to become registered members and take part in Parish activities. Become a dues paying member and let your voice be heard, be eligible to vote and be elected to one of Parish offices. Please contact a member of the Parish Council at the side entrance desk of the Church or visit our website www.styeghiche.org.uk

We welcome your donations for prayers and support towards church annual expenses. **May the Lord bless you and your family, keep you away from all harm and fulfil all your prayers and dreams.**

-You may send in your donations as follows: Please post your cheques to: St Yeghiche Armenian Church Parish, 13b Cranley Gardens, Kensington, London, SW7 3BB. Please make your cheques payable to: **"St Yeghiche Armenian Church"**.

-You can also pay by bank transfer to St Yeghiche Armenian Church Parish Ltd Account at: HSBC, Acc.no: 42674432, Sort code: 40-02-26, IBAN: GB13HBUK40022642674432, BIC: HBUKGB4106F

-Alternatively you may use our QR Code which will enable you to make donations directly to the Church PayPal account. Please scan this QR Code to make your electronic weekly, monthly or periodical contributions. *Thank you.* **St Yeghiche Armenian Church Parish Council**

St Yeghiche Armenian Church is a Registered Charity, Reg No 1173403.

Please complete a Gift Aid Form with your donation. Forms are available from Parish Council.

